



Melkendorf 15 Janv. 1908

Liebster Freund, hat es nicht sonderbar, dass ich gerade heute, vor dem Eintreffen deines Briefes vom 14./15., mir vornahm dir eine Postkarte zu schreiben und, nach langer Trennung von meiner Bibliothek, ganz zufällig davon kam das von dir genannte „*J. V. et al.*“ wieder einmal nachzuschlagen? Die Postkarte würde sich auf Howton's Specimen bezogen haben. Dein ausgezeichnete Artik. Fig. hat mich nämlich in einer Hinsicht nicht befriedigt: es betrifft die Besprechung des so überaus bedeutenden *Tyma* S. 23 col. 2. Schon oft und zuletzt in meine Anzeige Sachais, S. 132-3 legte ich dar, dass dieses *J. V. et al.* Alles in sich schließt; auch das ganze geschriebene, übersichtliche und erschlossene Gesetz werden durch das *Tyma* vermittelt und was das *Tyma* noch ausserdem lehrt, ist im Vergleich mit dieser vermittelnden, entscheidenden Rolle dieser Wurzel unbedeutend. Aus deinen Wörter würde man dies nicht, aber das Gegen-

theil ausschliessen, und ich kann mir doch kaum denken, dass dies von der beabsichtigt war, denn die allumfassende Bedeutung des Dymna ist tatsächlich keine unerheblich kleine.

Die Biographien Muhibbi's sind von allen späteren Chronisten Mekka's fleissig benutzt; ich citirte die damals aus zweiter Hand. Auch die gelehrten Meister's hat Mekk. in grosser Vollständigkeit, und das Umar blieb, dass dort im 12<sup>th</sup> Jahr <sup>111</sup> viele Moschee gebaut, die in malaysischer Art und Weise gebaut (Alphon Guschässti, Kitab al-Kurani usw.) vereinzelt mich heute ein paar seiner Schriften nachschlagen. Das Biograph. Werk Maradi's bietet für das vorhergehende Jahrhundert manche wichtige Daten.

Seit 29 December bin ich wieder hier; das Falle, der in Stjoh gewöhnlichen Bewegung von weniger als 20 KM. täglich zu pferde macht mir den Übergang etwas schwer; umso mehr da ich für umfangreiche Litterarische Arbeiten durch keine Zeit habe. Hier meine Studien über die ältesten Sprachen Hoffe ich nächstens fortzusetzen und vielleicht geben sie

eine Kleinigkeit über das Verhältniss der muslim. Wissenschaften .... Photographien!

Es thut mir Leid, dass die Jahreswende dir so manche bedauernswerte geistige Verluste zugebracht liess. Mit geht das seit 1889 anders: ich bekomme das eine Mal aufs andere aus der Ferne Berichte, dass Theera Verwandte, like Toma-ka, die ich damals mit der Hoffnung auf Wiedersehen verliess, nicht mehr am Leben sind; ich nenne dir nur meine Mutter, Kusova, Wilken, und es gibt noch viele, die du nicht gekannt hast. So muss ich mich allmählich dem Gedanken gewöhnen, dass vor einer Rückkehr in meine alte Umgebung nicht mehr die Rede sein kann; ich würde dort auf Schritt und Tritt Freunde begegnen, Freunde vermissen. Meine Schwester noch immer nimmt dabei bedeutend ab!

Mein Bruder Schwestern kehren während meines Aufenthalts in Stjoh nach Holland zurück. Die älteste sollte mit ihrem Sohne, Doctor der Botanik und Jurist, über Holland nach Pretoria

reisen, wo er, nachdem er am botanischen Garten  
in Berlin vorg. soziell Studien betrieben hatte,  
zum Professor an der Bergwerksakademie ernannt  
war. Da kam nun eben vor seiner Abreise der  
Krieg dazwischen! Es ist zwar in finanzieller  
Hinsicht ganz unbedeutend, aber dennoch ist der  
potentiell Verlust einer amtlichen Stellung mit  
Beschäftigung ihm eine grosse Enttäuschung.  
Unser Gebete begleiten die Kauer bei ihrem  
alljew. § 38c gegen Jungs's und so ab.

Mit besten Wünschen für dich und deine  
Liebe, in aller Freue

dein

P. Sonnenburg